

※本書は、2023 年 5 月号にて、6 月イチ押し新刊としてご案内を差し上げております。  
注文が重複した場合には「多い方の発注数」にて対応させていただきます。

国際情勢／ノンフィクション ご担当者さま

# わたしは、不法移民

## ヒスパニックのアメリカ

カーラ・コルネホ・ヴィラヴィセンシオ（エクアドル系アメリカ人、作家）[著]／  
池田年穂（慶應義塾大学名誉教授）[訳]

四六判並製／224 頁 税込予価 2,640 円 ISBN978-4-7664-2896-4 C0036

👉 ココに注目！

- ・全米図書賞ファイナリストとなった、著者の処女作を翻訳。
- ・自身も不法移民である著者が、ヒスパニック系不法移民の実情を克明に描く。
- ・来年（2024 年）のアメリカ大統領選の争点の一つとなる移民問題・人種差別問題を知るうえで必携の書。

自身も不法移民でありながらハーヴァード大学を卒業した著者が、アメリカにおいて生者としても死者としてもカウントされず、不当な労働によって搾取され、虐げられ、精神を病む不法移民の実情を克明に描き、彼らの人間としての尊厳を回復する珠玉のノンフィクション。全米図書賞ファイナリスト作。

👤 対象 アメリカ研究者／一般（現代アメリカ社会・移民問題に関心のある層）

📖 類書 タナハシ・コーツ『世界と僕のあいだに』（慶應義塾大学出版会）

### 【営業部からのおすすめポイント】

著者が本書を執筆した動機は、トランプ大統領の当選だったそうです。実際に、トランプ政権下で「ゼロ・トレランス政策」（不寛容政策）が導入され、2000 人以上の子どもたちが不法移民の親元から引き離されることになりました。来年の選挙戦には再びトランプ氏が出馬することから、不法移民の問題は選挙戦の大きな争点の一つになると考えられます。また、2021 年のウィシュマさん死亡事件等、移民に関する問題が注目される日本においても多くの知見を与えてくれる一冊です。 （乙子）

👉 内容紹介（「はじめに」の一部）、注文書を裏面に掲載！ ぜひご確認ください！

【内容紹介】（「はじめに」より一部抜粋）

この本はクリエイティブ・ノンフィクションと呼ぶべきもので、綿密な取材に根ざし、詩のように翻訳され、選択された家族によって共有され、ときに読むのが苦痛な本だ。ひょっとしたら読者の皆さんは好きになれないかもしれない。でも、この本を書いたのは皆さんにとくに好きになってもらいたいからじゃないし、そもそも何か感動的なものを書こうと思って書きはじめたわけじゃない。だから、ここには「ドリーマーたち」（幼少時にアメリカに連れて来られて不法移民となり、「DACA」を取得した若者たち）の話はいっさい出てこない。彼らは称賛すべき若者だし、わたしがいまの生活を送ることができるのもドリーマーだからに違いないけど、この国の政治において彼らは注目を浴びすぎてる。わたしが伝えたいのは、日雇い労働者や掃除婦、建設作業員、犬の散歩係や配達人として働く人たちの物語だ。彼らのハッシュタグやTシャツがつくられることなんてついぞないんだけど、わたしは、仕事を脇に置けば誰にだって強い個性があるという前提で彼らについて知りたかった。

本書は、移民にまつわるバズワード、テレビに顔を出す者たち、卒業式の角帽とガウン姿の若者といったものから一歩離れて、アンダーグラウンドの人びとについて何か読みたいと思う読者のための本であり、出てくるのは、ヒーローとは無縁の、行き当たりばったりを選んだ、さまざまな個性の持ち主だ。

また本書は、若い移民や、移民を親に持つ子どもたちのために書いた本だ。彼らにはこの本を読むことで、一九九一年にシアトルで若者たちが初めてニルヴァーナの「スメルズ・ライク・ティーン・スピリット」を聴いて感じたにちがいないとわたしが想像するものを感じてほしい。「エホバの証人」の信者として育ったわたしは、初めてこの歌を聴いて感じたものをいまもはっきりと覚えている。

そう、わたしは洗面所に行き、母親の裁ちばさみで自分の髪をざくざく切り、それからエホバの証人ではない男の子にメッセージを送り（これは許されないことだった）、タイムズ・スクエアのヴァージン・メガストアの前で待ち合わせしてわたしにファーストキスをしてほしいと頼んだ。つまりこの本は、あなたたちにありのままできてかまわないと伝えるものなの。この本は、あなたたちに自由にふるまってくまわないと伝えるもの、パンクにならなきゃいけないときにはパンクになればとあなたたちの背中を押すもの。さあ、きょうだいたち、ハチャメチャやろうぜ。

 **ご注文は FAX で！ 03－3451－3124** 

|      |    |       |                                                                                                    |      |    |
|------|----|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|
| 新刊委託 | 番線 | ご注文部数 | 発行所：慶應義塾大学出版会                                                                                      | 税込予価 | 部数 |
|      |    |       | カーラ・コルネホ・ヴィラヴィセンシオ 著／<br>池田年穂 訳<br><b>わたしは、不法移民</b><br>ーヒスパニックのアメリカ<br>ISBN978-4-7664-2896-4 C0036 |      |    |

関連既刊（ぜひ併せてご注文ください!）

|          |    |       |                                                                      |         |
|----------|----|-------|----------------------------------------------------------------------|---------|
| 返品条件付注文品 | 番線 | ご注文部数 | 発行所：慶應義塾大学出版会                                                        | 定価(税込)  |
|          |    |       | タナハシ・コーツ 著／池田年穂 訳<br><b>世界と僕のあいだに</b><br>ISBN978-4-7664-2391-4 C0023 | 2,640 円 |
|          |    |       | タナハシ・コーツ 著／奥田暁代 訳<br><b>美しき闘争</b><br>ISBN978-4-7664-2437-9 C0023     | 2,970 円 |

★1つで「500部」を表します